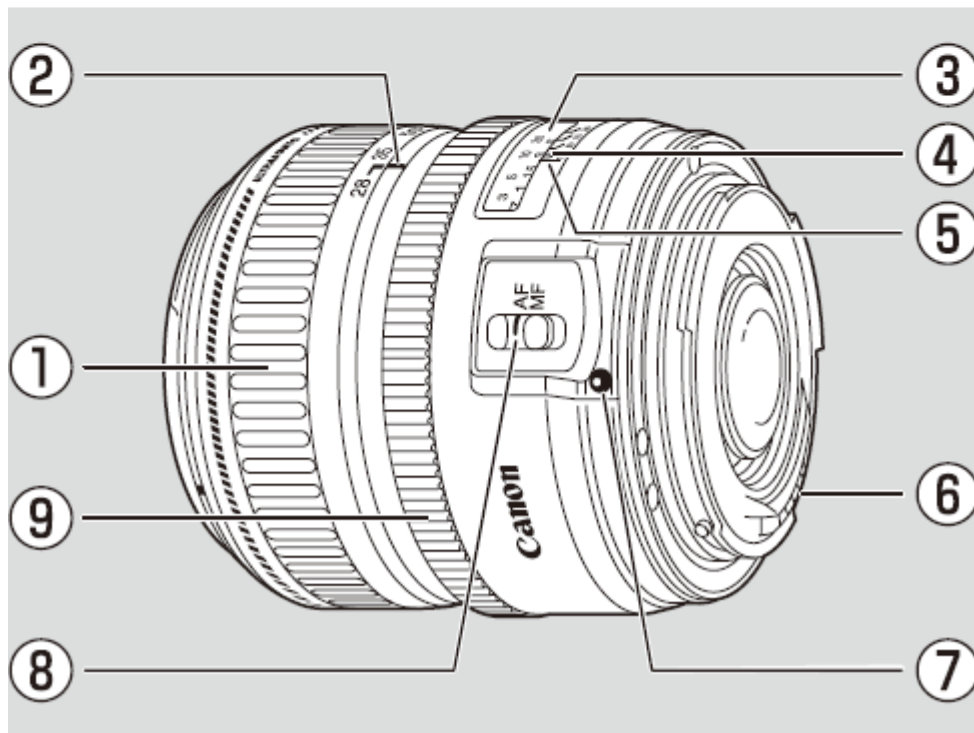
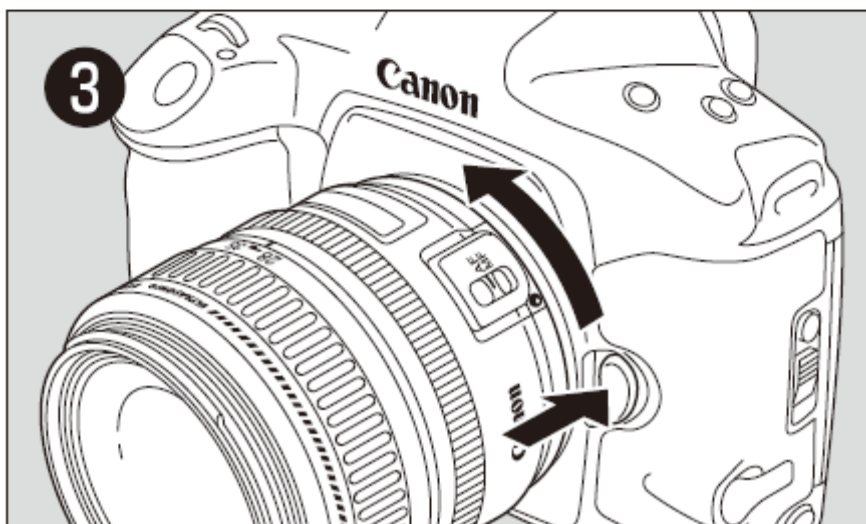
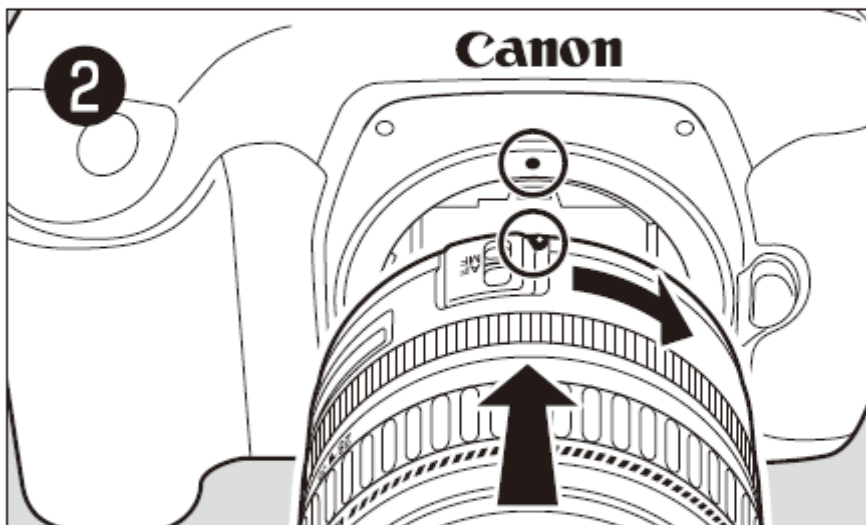
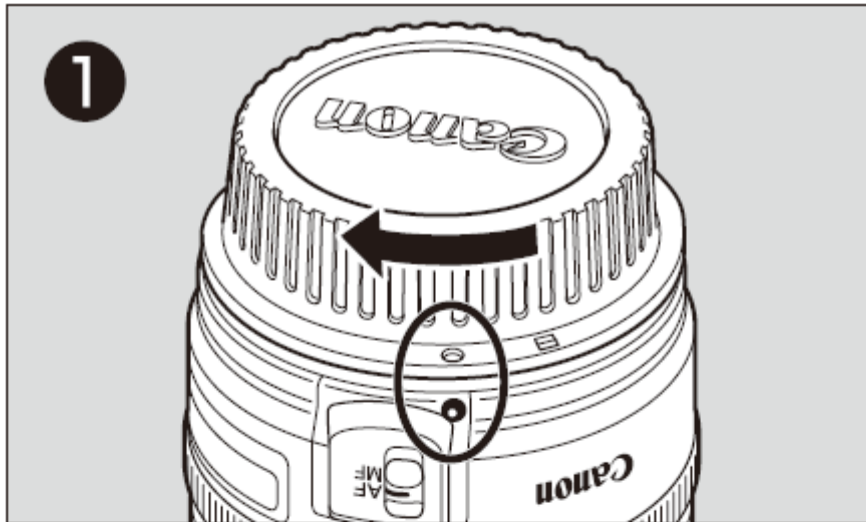
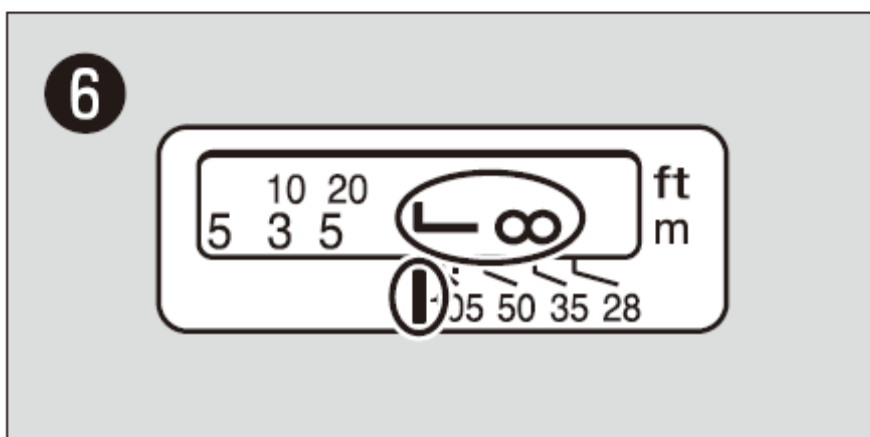
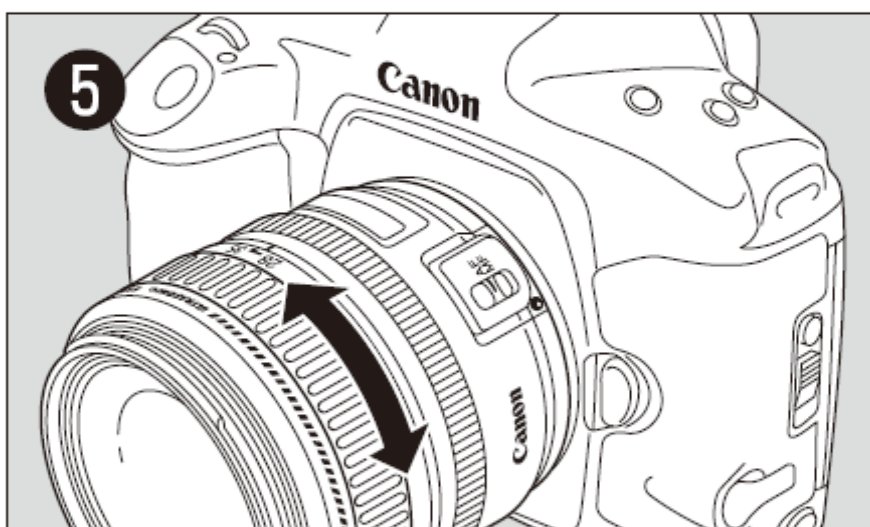
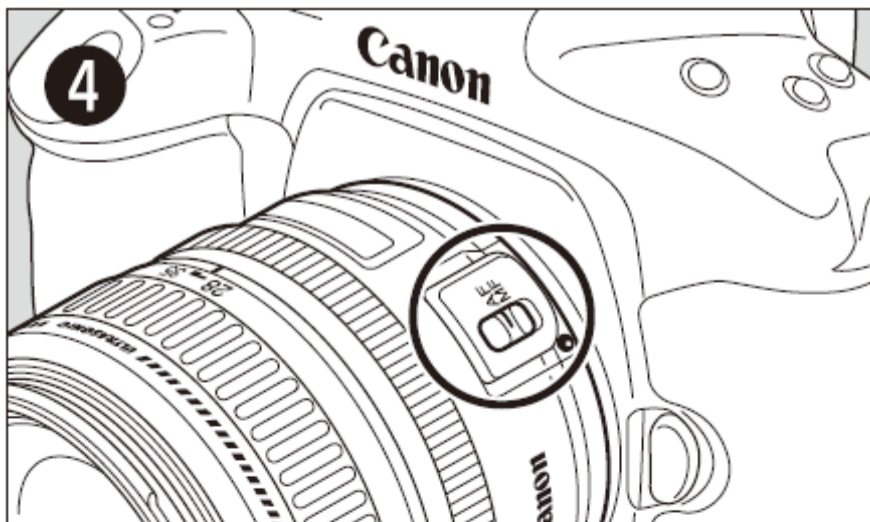


Canon

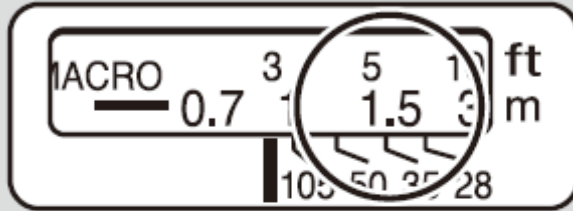
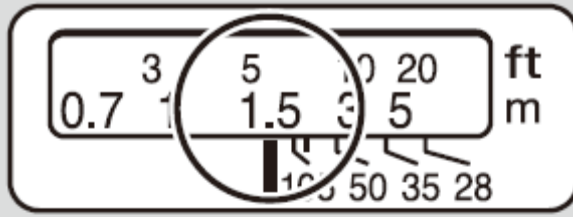
ULTRASONIC



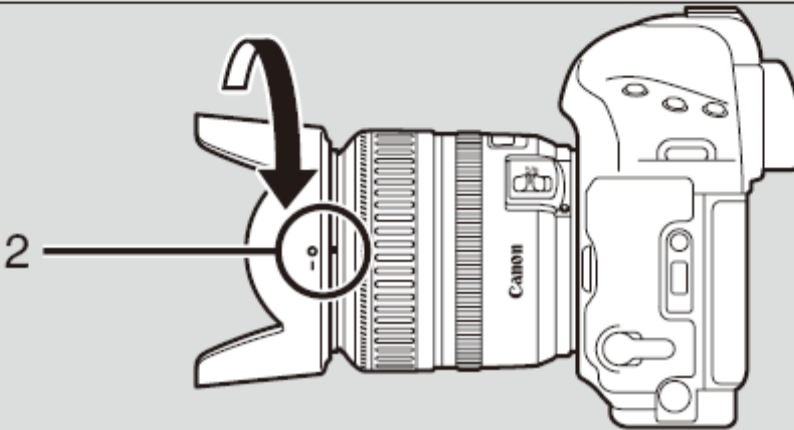
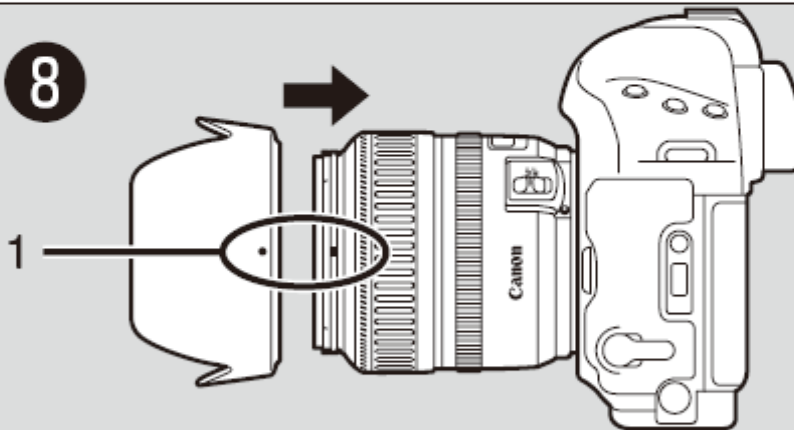




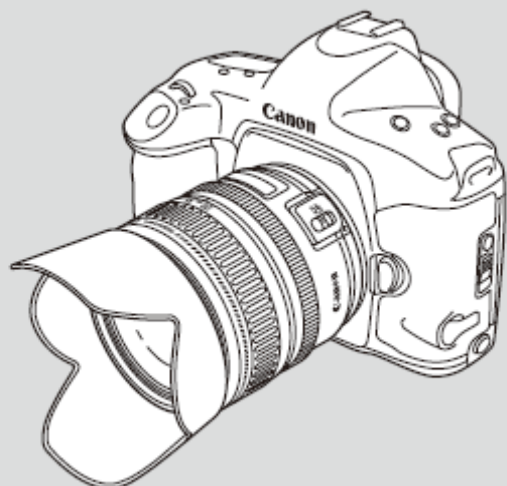
7



8



9



Зум-объектив EF

EF20-35 мм f/3,5-4,5 USM

EF24-85 мм f/3,5-4,5 USM

EF28-80 мм f/3,5-5,6 USM

EF28-105 мм f/3,5-4,5 II USM

EF35-135 мм f/4-5,6 USM

EF70-210 мм f/3,5-4,5 USM

EF100-300 мм f/4,5-5,6 USM

Инструкция

Элементы объектива

- ① Кольцо масштабирования (трансфокатор)
- ② Индекс позиции зуммирования
- ③ Шкала расстояний
- ④ Инфракрасный индекс
- ⑤ Индекс расстояний
- ⑥ Контакты
- ⑦ Индекс крепления объектива
- ⑧ Переключатель режима фокусировки
- ⑨ Фокусирующее кольцо

Благодарим Вас за покупку изделия компании Canon.

⚠ Меры предосторожности

1. **Не смотрите через объектив или через фотокамеру на солнце или яркий источник сильного света.** Это может привести к потере зрения. Особенно опасно смотреть на солнце прямо через объектив.
2. **Не оставляйте объектив или фотокамеру со смонтированным на ней объективом под прямыми лучами солнечного света со снятым колпачком объектива.** Соблюдение этого правила необходимо, чтобы предохранить объектив от концентрации и усиления света солнечных лучей, которые могут вызвать возгорание и пожар.

⚠ Предосторожности при обращении с объективом

При перемещении объектива из холодных условий в теплую обстановку на поверхности линз и на внутренних деталях может сконденсироваться влага. В целях предотвращения конденсации влаги в таких случаях перед переносом объектива в теплую обстановку сначала поместите его в герметичный пластиковый пакет. Затем выньте объектив после того, как он постепенно нагреется. Выполняйте аналогичную процедуру при переносе объектива из теплых условий окружающей среды в холодные.



Примечания по объективу EF28-80 мм f/3,5-5,6 USM

При прикреплении колпачка или фильтра к объективу поворачивают кольцо масштабирования (трансфокатор) до конечного положения 28мм или 80мм.


При применении поляризационного фильтра поворачивают кольцо масштабирования (трансфокатор) до конечного положения 28мм или 80мм.

1. Подсоединение и отсоединение объектива

За более подробной информацией о подсоединении и отсоединении объектива обращайтесь к инструкции по пользованию фотокамерой.

- После отсоединения объектива размещайте его задней стороной (сторона крепления к фотокамере) вверх, чтобы предотвратить появление царапин на поверхности линзы или повреждение контактов.
- Загрязнение контактов, царапины или жирные отпечатки пальцев на контактах могут привести к коррозии контактов или плохому (ошибочному) контакту. Это может вызвать ошибки в работе фотокамеры и объектива.
- При загрязнении контактов или наличии на них жирных отпечатков пальцев протрите контакты мягкой тканью.
- После снятия объектива с фотокамеры необходимо надеть пылезащитный колпачок. При надевании пылезащитного колпачка надо совместить индекс крепления объектива с индексом  пылезащитного колпачка, как показано на рисунке , и поверните его в направлении по часовой стрелке. Для снятия его надо выполнить указанные операции в обратном порядке.

2. Выбор режима фокусировки

Для съемки в режиме автофокусировки (AF) установите переключатель режимов фокусировки в положение AF .

Для съемки в режиме ручной фокусировки (MF) установите переключатель режимов фокусировки в положение MF и настройте фокусировку, поворачивая фокусировочное кольцо. Фокусировочное кольцо функционирует всегда, независимо от установленного режима фокусировки.

- После выполнения автофокусировки в режиме ONE SHOT AF выполняйте ручную фокусировку, нажимая кнопку спуска затвора наполовину и поворачивая фокусировочное кольцо. (Постоянная ручная фокусировка)
- Не касайтесь вращающихся элементов объектива во время работы автофокусировки.

3. Масштабирование (зуммирование)

Для настройки масштабирования пользуйтесь кольцом масштабирования на объективе ⑤.

- Всегда завершайте настройку масштабирования перед тем, как выполнять фокусировку. Изменение положения кольца масштабирования после настройки фокусировки может сбить фокусировку.

4. Значок бесконечности расстояния

Чтобы компенсировать смещение фокусной точки в бесконечности, вызванные перепадами в температуре.

Точка бесконечности в условиях нормальной температуры - это точка, в которой вертикальная линия знака L совпадает с индикатором расстояния на шкале расстояний ⑥.

Для точной ручной фокусировки на объектах, расположенных на бесконечном расстоянии, поворачивая фокусировочное кольцо, смотрите в видоискатель.

5. Инфракрасный индекс

Инфракрасный индекс корректирует настройку фокусировки, когда используется инфракрасная монохромная пленка.

Вручную настройте фокусировку на объекте, затем настройте регулировку расстояния, переместив фокусировочное кольцо на соответствующую метку инфракрасного индекса ⑦.

- Положение инфракрасного индекса основывается на длине волны 800 нм.
- При использовании инфракрасной пленки обязательно соблюдайте инструкции производителя.
- Также, во время съемки пользуйтесь красным фильтром.

6. Бленда

Бленда объектива не допускает нежелательные блики и свет на линзы объектива, а также защищает объектив от попадания на поверхность линзы дождя, снега и пыли.

EF20-35 мм f/3,5-4,5 USM, EF24-85 мм f/3,5-4,5 USM и EF28-105 мм f/3,5-4,5 II USM

Чтобы подсоединить бленду, выровняйте метку позиции подсоединения на бленде по красной точке на передней части объектива, затем поверните бленду в направлении стрелки таким образом, чтобы красная точка на объективе совместилась с меткой фиксации бленды в креплении ⑧, ⑨.

EF28-80 мм f/3,5-5,6 USM, EF35-135 мм f/4-5,6 USM, EF70-210 мм f/3,5-4,5 USM и EF100-300 мм f/4,5-5,6 USM

Для установки бленды нажимают на кнопки, расположенные с ее обеих боковых сторон.

При хранении объектива можно закрепить бленду на объективе в обратной ориентации.

- Неправильно прикрепленная бленда может закрыть часть картинки и воспрепятствовать ее проработке.
- Во время подсоединения или снятия бленды, держите бленду за основание, когда поворачиваете ее. В целях предотвращения деформации не держите бленду за края, когда поворачиваете ее.

7. Фильтры

Вы можете прикреплять фильтры на резьбу крепления фильтров в передней части объектива.

- Используйте поляризующий фильтр производства компании Canon.
- Длина объектива измеряется от поверхности крепления до переднего края объектива. Добавьте 21,5 мм, чтобы получить длину, включая колпачок объектива и противопыльную крышку.
- Размер и вес, приведенные здесь, даются только для объектива, за исключением особо оговоренных случаев.
- Настройки диафрагмы указаны на фотокамере. Камера автоматически компенсирует отклонения в значениях диафрагмы, когда выполняется масштабирование.
- Все приведенные данные получены в результате замеров, выполненных в соответствии со стандартами компании Canon.
- Технические характеристики и внешний вид изделия могут меняться без предварительного уведомления.
- Футляр и бленда не предусмотрены на нескольких моделях.
- Фильтры продаются отдельно.

Technische gegevens Tekniska data Specifikationer Tekniset tiedot Технические характеристики

	Beeldhoek Synvinkel Bildvinkel Kuvakulma Угол зрения			Objectiefconstructie Objektivkonstruktion Objektivopbygning Objektiivin rakenne Устройство объектива	Minimaal diafragma Minsta bländare Mindste blændeblæning Pienin aukko Минимальная диафрагма	Maximale vergrotingsfactor en beeldveld Max förstorning och synfält Største forstørrelse og synsfelt Maks. suurennetekkeroin ja kuva-ala Максимальное увеличение и поле зрения	Kortste scherpstelafstand Näravstånd Mindste fokusafstand Lähin tarkennusetäisyys Минимальное расстояние фокусировки	Fillerdiameter Filterdiameter Filterdiameter Suodattimen halkaisija Диаметр фильтра	Maximale diameter en lengte Max. diameter och längd Største diameter og længde Suurin halkaisija ja pituus Максимальный диаметр и длина	Gewicht Vikt Vægt Paino Вес	Zonnekap Objektivkåpa Modjyblænde Vastavalo suoja Бленда	Objectiefkoffer Väska Etui Kotelo Футляр
	Diagonaal Diagonalt Diagonal Kulmittain Диагональ	Verticaal Vertikaal Lodret Pysty Vertikaal Вертикаль	Horizontaal Horisontell Vandret Vaaka Горизонталь									
EF20-35mm f/3.5-4.5 USM	94°-63°	62°-38°	84°-54°	11-12	22-27	20 mm:0.08X/311 x 481 mm (12.2" x 18.9") 35 mm:0.13X/182 x 274 mm (7.2" x 10.8")	0.34 m/1.12 ft.	77 mm	83.5 x 68.9 mm (3.3" x 2.7")	340 g/12 oz.	EW-83II	LP1214
EF24-85mm f/3.5-4.5 USM	84°-28°30'	53°-16°	74°-24°	12-15	22-32	24 mm:0.06X/494 x 672 mm (17.1" x 26.5") 85 mm:0.16X/157 x 234 mm (6.2" x 9.2")	0.5 m/1.64 ft.	67 mm	73 x 69.5 mm (2.9" x 2.7")	360 g/13.1 oz.	EW-73II	LP1014
EF28-90mm f/3.5-5.6 USM	75°-30°	46°-17°	65°-25°	9-10	22-38	28 mm:0.069X/357 x 550 mm (14.1" x 21.7") 90 mm:0.182X/131 x 196 mm (5.2" x 7.7")	0.5 m/1.64 ft.	58 mm	72 x 77.5 mm (2.8" x 3.1")	330 g/11.6 oz.	EW-68A	LP814
EF28-105mm f/3.5-4.5 II USM	75°-23°20'	46°-13°	65°-19°20'	12-15	22-27(29)	28 mm:0.07X/379 x 589 mm (14.9" x 23.2") 105 mm:0.19X/123 x 184 mm (4.8" x 7.2")	0.5 m/1.64 ft.	58 mm	72 x 75 mm (2.8" x 3")	375 g/13.1 oz.	EW-63II	LP814
EF35-135mm f/4-5.6 USM	63°-18°	38°-18°	54°-15°	12-14	22-32	35 mm:0.053X/452 x 678 mm (17.8" x 26.7") 135 mm:0.148X/162 x 244 mm (6.4" x 9.6")	0.75 m/2.46 ft.	58 mm	72 x 66.4 mm (2.8" x 3.4")	425 g/15 oz.	EW-62	LP1016
EF70-210mm f/3.5-4.5 USM	34°-11°20'	19°30'-6°20'	29°-9°20'	10-14	27-32	70 mm:0.067X/359 x 539 mm (14.1" x 21.2") 210 mm:0.171X/140 x 210 mm (5.5" x 8.3")	1.2 m/3.94 ft.	58 mm	73 x 121.5 mm (2.9" x 4.8")	550 g/19.4 oz.	ET-65III	LP1019
EF100-300mm f/4-5.6 USM	24°-8°15'	14°-4°35'	20°-6°50'	10-13	32-38(40)	100 mm:0.075X/320 x 480 mm (12.6" x 18.9") 300 mm:0.20X/121 x 161 mm (4.8" x 7.1")	1.5 m/4.92 ft.	58 mm	73 x 121.5 mm (2.9" x 4.8")	540 g/19 oz.	ET-65III	LP1019